

シルバーウィークのお出かけに

老朽化した看板を民間活力でリニューアル

おもろ

面白くて勉強になる動物看板の公開を始めます

大阪市立天王寺動物園

NPO ZOO CAN DREAM PROJECT

大阪市天王寺動物園と NPO ZOO CAN DREAM PROJECT は、動物園を民間活力で活性化することを目的としたビジネスパートナー協定のもと、動物情報の発信や、動物の魅力を伝えるイベントの開催を行ってきました。このたび、大阪市天王寺動物園協会などのご協力のもと天王寺動物園内の劣化が激しかった看板のリニューアルを行いました。本取り組みでは、看板にスポンサー欄を設け、スポンサーを募ることで費用を捻出し、大阪市の費用負担なくリニューアルを行いました。新しい看板では、NPO との連携を活かし、市民の感覚で大阪らしい「おもろい」テーマを定め、来園者の動物への興味の扉を開く内容とするなど、行政と市民の枠を超えた協働が実現しています。また、スマートフォンと連携した情報の配信や、海外の来園者向けに英語での表記を加えるなど、現代に必要な要素も盛り込んでいます。

看板の内容は、親子での会話のきっかけづくりにも最適です。おもろい看板が仲間入りした天王寺動物園にぜひお出かけ下さい。



レッサーパンダ、チンパンジー、ニホンジカの3種類の看板のリニューアルが実現しました

1、リニューアルした看板

チンパンジー、レッサーパンダ、ニホンジカ各1枚

2、公開日

9月12日火曜日 15時から

※9月12日火曜日 14時30分よりレッサーパンダ舎前で贈呈式を実施します。

3、天王寺動物園ビジネスパートナー協定について

天王寺動物園の活性化に向けて、民間の活力を導入するため2008年から始まった制度です。限られている大阪市の財政の中で来園者へのサービスを充実させるため、民間からスポンサーをとるなどのアイディアで無料の情報誌などが実現しています。本取り組みでは看板に広告欄を設け、

4、各看板の紹介

4-1, レッサーパンダ

テーマ：「かわいい顔してツメが鋭い」

カワイイと思われるレッサーパンダが木に登るために鋭いツメを持っていること。そのツメの鋭さをジーンズにも穴があくという来園者にも共感できる形で表しました。

かわいい顔してツメが鋭い！！

Children are cute but are adults stiff?



太い尻尾でバランスをとります

レッサーパンダの指先にはジーンズも貫通する鋭い爪が生えています。木の上で体を支えるにはこれぐらいの鋭さが必要。敵に教われた時には武器にもなります。他にも、ウンチでなわばりを主張したり不思議がいっぱい。動物園でレッサーパンダの別の顔探してみませんか？

Chimpanzees are not uncommon for living things for about 40 years, their weights also increase to about 40 to 70 kilos. Taking food using tools, doing gifts to your favorite parties, and a lot of parts close to humans. Please touch the life of the chimpanzee in front of you and discover their charm.

ジープンも余裕で貫通する鋭い爪に注目！！
Do you know that chimpanzees will live for 40 years?



手でものがつかめます



二本足で立つことが出来ます
Take food using tools



ササの葉や果物などを食べています
Female sticking for food



うんちでなわばりを主張します
Female sticking for food



手には鋭い爪がついています
Communication by grooming

より詳しいレッサーパンダの情報をスマホでご覧になれます。



NPO ZOO CAN DREAM PROJECT



さまざまな生き物たちを見て
心豊かに育って欲しい

一般社団法人

大阪市天王寺動物園協会

4-2, チンパンジー

テーマ「子どもはかわいいけど大人はいかつい」

かわいい子どものイメージが先行するチンパンジーも、大人になると大きくゴツくなることを、「いかつい」という大阪弁で表現しました。人間と近い行動があることなども説明しており、より身近にチンパンジーを感じていただくことを目指しています。

子どもはカワイイけど大人はイカつい？

Babies are cute but adults are scary?

チンパンジーが 40 年生きるご存知ですか？
Did you know that chimpanzees live to be 40 years old?



10 年後
and, in 10 years,

かわいい子ども (撮影時 3 歳)
Babies are adorable (pictured: 3 years old)

チンパンジーは、40 年ほど生きるものも珍しくなく、体重も 40〜70kg 程度まで大きくなります。道具を使ってエサをとったり、好きな相手に贈りものをしたり、人間に近い部分もたくさん。目の前にいるチンパンジーの生活にふれて、彼らの魅力を発見してください。

It is normal for chimpanzees to live to be 40 years old, and they can grow to be as big as 40 to 70kg. They use tools to grab food, give presents to other chimpanzees they like, and have many other human-like qualities. Come in contact with chimpanzees going about their daily lives and discover their charm for yourself.



大人になるとこんな感じ (撮影時 13 歳)
they become adults (pictured: 13 years old)

道具を使っての餌をさがしています
Using tools to get food out of a hole.

果物や野菜、茎までは口もとめます
They eat fruit and vegetables.



オスを含む成体は物をねだるメス
A female chimpanzee often demands food from males.



口づきあいでコミュニケーション
Communicate often through mutual grooming.

より詳しいチンパンジーの情報をスマホでご覧になれます。



4-3, ニホンジカ

テーマ「臆病で神経質、でも最近は大胆」

シカは本来、臆病で神経質な動物。でも最近、敵が少なくなり大胆に人里に出てくることも多くなりました。同時に農作物の被害などが報告されています。看板を通して、人間と動物の関係、人と自然の関係を知っていただくことを目指しています。

臆病で神経質 でも最近は大胆

Timid and nervous but recently getting bolder.

それが私 (ニホンジカ) の生きる道
That's how I (the Japanese deer) live.



メスには角がありません
Females do not have antlers.

ニホンジカは、常に大きな耳で音を聞き、敵が来ないか確認しています。本来は臆病な動物ですが、日本では天敵のオオカミがいなくなり数が増えすぎて、大胆に畑の作物を荒らしたり、森の木を食い荒らしたりと色々な所で問題になっています。

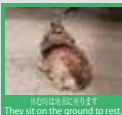
The Japanese deer is always listening with its big ears and checking to make sure that there is no danger nearby. Originally a very timid animal, now that their natural enemy, the wolf, has disappeared from Japan, they are getting bolder. They break into fields to eat crops, eat trees in Japan's forests, and cause trouble in a variety of areas.



オスには角が生えています
Males have antlers.

角は一年に一回換毛します
They shed their antlers once a year.

木の葉や干し草を食べます
They eat dried grass and the leaves of trees.



角が伸びる間に休めます
They sit on the ground to rest.



大きな耳で音を察知しています
They sense danger with their big ears.

より詳しいニホンジカの情報をスマホでご覧になれます。



5、この資料のお問い合わせ先

NPO ZOO CAN DREAM PROJECT

担当：福永

電話 050-3394-8772 携帯 080-3109-3484